

内容提要

《格林童话经典》是“金色经典丛书”中的一种。全书共选编流传最广泛为代代读者喜爱的格林童话 29 篇，并配有精美插图 49 幅。在这部“经典”作品中，《蛙王》《白雪公主》《灰姑娘》《渔夫和他的妻子》《小红帽》等童话，最初是以民间故事的形式流传于民间的，经过格林兄弟的整理和修订，而成为更具美感的文学作品。我们精心选编的这 29 篇格林童话，充分反映了当时德国人民的思想感情和社会生活，具有独特的艺术风格。

面对经典

——“金色经典丛书”序

金波

时间像一条大河。大浪淘沙，难以数计的书籍，不断地被遴选筛汰，而留下传世精品。

不同的时代，众多的读者，世世代代传阅这些精品，最后认定这些精品佳作，是全人类最重要、最具指导作用的书籍，并奉为经典。

面对经典，我们深深感受到，人类的精英和文学大师所创造的精神食粮，是冠绝久长的文化遗产。

这些经典，饱富智慧，极具美感。

它长留于世世代代人们的记忆之中，使爱与美、智慧与光明承行于世。

我们从这些经典中，所得到的是心灵的滋养，感情的陶冶，智慧的启迪。

在这些经典中，我们可以发现，道德、哲理、信念、情操、美感……都涵摄其中。

这些作品是人类高尚心灵的印记。

这些经典，内容明丽深邃，文笔规范雅洁，虽有启蒙教化、警世喻众的效益，却绝无训诫说教，而是寓含于生动的故事之中，让人读后欣然乐从。

我们能及早适时地将这些经典送给我们的孩子，就像在他们的心灵世界里注入了空气、阳光和水一样，对于他们身心的健康成长将大有裨益。

教会他们阅读，从经典开始，正如把最精致的精神食粮送给他们。

阅读经典，可以启智，可以怡情，可以审美，可以善解人意，学会生活。

阅读经典，可以使童年的阅读成为一生中永恒的快乐。

我们坚信人类有光辉的未来，因此，必然会有更多的经典

问世。

我们因为爱孩子，必然会引导他们阅读经典，并为他们创造经典。

面对经典，我们和我们的孩子们，会生活得更充实、更美好。

目录

面对经典

——“金色经典丛书”序·····	金波
蛙王·····	6
狼和七只小山羊·····	11
小猫和老鼠搭伙·····	15
兔子和刺猬·····	19
六只天鹅·····	24
蔷薇小姐·····	30
白雪公主·····	34
森林里的三个小人儿·····	45
十二个弟兄·····	51
灰姑娘·····	57
桌子、驴子和棍子·····	64
大拇指·····	76
渔夫和他的妻子·····	82
好运气的汉斯·····	91
小红帽·····	97
牧鹅姑娘·····	101
聪明的农家女儿·····	108
玻璃瓶里的妖怪·····	113
两个旅行的手艺人·····	119
三个手艺人·····	129
铁火炉·····	134
一只眼、两只眼、三只眼·····	140
六个仆人·····	148
玛琳姬·····	157
大力士汉斯·····	164
勇敢的小裁缝·····	171
熊皮人·····	180

学打哆嗦·····	185
金鸟·····	196

蛙 王

从前，那还是说了话就得动真格的时候。有个国王。他的几个公主，长得都很美丽。特别是最小的公主，长得更美丽。太阳公公什么都见识过的吧，可是，每逢见到她，也惊叹她太美呢。

靠近王宫有一片阴暗的大森林。在这里的一棵老菩提树下，有一口井。天一热，小公主就到这里来，坐在那凉丝丝的井边。她一有点寂寞，就拿出一个金球来，往高处扔，然后再接住。这是小公主最喜欢的游戏。

有一天，小公主又拿着这金球往高处扔。可是，金球没有落到她的小手里，竟落在旁边的土地上，又滚到井水里去。小公主眼看着金球没影了。井水很深，连底儿都看不见。她哭了，越哭声越大，怎么能死心不要这金球呢。



她哭啊哭，竟有人召唤她：

“公主，怎么了？这么大声哭，连石头都会可怜你的。”

小公主回过头，顺着声音一看，只见一只青蛙，从水里露了出来。

“哎呀，是你啊，你这个老扑腾水的。我哭，是因为把金球掉进井里了。”小公主说。

“你平静一点，不要哭。”青蛙回答着，又说，“我帮你想个好办法。可是，我若把你的玩具弄出来，你拿什么来谢我呢？”



“你想要什么，我就给什么。小青蛙尽管说吧！”小公主说，“我的衣裳，我的珍珠，我的宝石，还有我戴着的金冠，什么都行。”

青蛙回答说：

“你的衣裳，你的珍珠，你的宝石，还有你戴着的金冠，我都不要。如果你爱我，就和我结成伴侣，一起玩儿，一起坐在桌子旁边，一起用你的金盘子吃东西，一起用你的酒杯喝酒，一起在你的床上睡觉。这些，你要答应了，我就下去，把金球给你捞上来。”

“啊，好哇！你提的要求，我都答应了。可是，你得把金球交给我。”小公主说。她心里想：“小青蛙，大傻瓜，你可真絮叨。你呀，只能在水里和那些青蛙一起呱呱叫吧，怎么能和人结成伴侣呢？”

青蛙听到小公主答应的话，就一头扎进水里去，不大一会儿，划出水面，把嘴里衔着的金球扔在草地上。小公主看到这心爱的小玩具，高高兴兴地捡起来，就往回跑。

“等一等，等一等，带上我，一起走！我可不能像你那样跑啊！”

青蛙喊叫着。不管他在后面怎么拼命地大声呱呱叫，可是

一点也不顶用。小公主连听都不听，急急忙忙跑回王宫里去。她马上就把那可怜的小青蛙忘得一干二净了。小青蛙只好再沉进井水里去。

第二天，小公主和国王，还有大臣们，团团围坐在桌子旁，正用金盘子吃饭。这时候，有个东西噼里啪啦、噼里啪啦地爬上了大理石的楼梯。接着，他们又听到嘭嘭的敲门声，还有大声的喊叫：

“公主，小公主，请来开门！”

小公主跑过去，想看看外边是谁召唤她。她打开门一看，是那青蛙正蹲坐在门口。她惊慌失措地“吧嗒”一声把门关上了，急忙跑回到桌子旁边坐下来，心里七上八下地稳不住神儿。

国王看到小公主心神不宁的样子，就说：

“公主，是什么把你吓得这样？是门外有什么大汉，要把你带走吗？”

“不，不！不是什么大汉，是一只讨厌的小青蛙！”小公主回答说。

“青蛙找你干什么？”

“啊，爸爸，昨天我在大森林里的井边上坐着玩儿，把金球掉在井里了。我因为哭得太伤心，青蛙就把金球衔上来交给我了。青蛙要我答应作他的伴侣。我想，他不会从水里爬上来。可是，他现在就在门外，还要进来坐在我的身边呢。”

这时候，又传来嘭嘭的敲门声，青蛙大声喊叫道：

“公主，最小的公主，
请你快把门儿开开，
好让我快点儿进来。
在凉丝丝的水井台，
昨天亲口向我表白，
记得吧，不会忘怀。
公主，最小的公主，
请你快把门儿开开。”

国王听完，就对小公主说：

“既然有约在先，就该完全照办。好吧，你去，把门开开！”

小公主把门打开了。青蛙轻轻地跳进屋里来，紧紧地跟在小公主的脚后，跳啊跳，跳到椅子旁边。他蹲坐在那里，对小公主说：

“请让我坐在你的椅子上吧！”

小公主磨磨蹭蹭地不动弹。最后，还是国王吩咐：

“就那么办吧！”

小青蛙跳上椅子，又要上桌子，坐到桌子上，又说：

“咱们一起吃吧，请把你的金盘子往我这边儿推一推！”

小公主把金盘子往前推了推。但是，谁都看得出，她是满脸不高兴的。青蛙吃得津津有味，可是，公主吃的东西，都像卡在喉咙眼儿里似的。

最后，青蛙说：

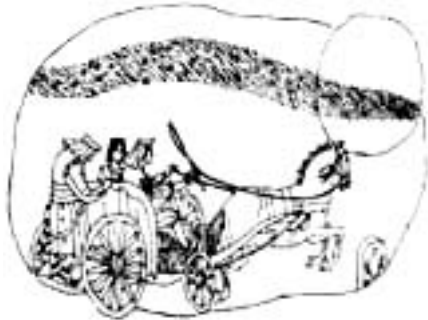
“我吃饱了。啊，我也太劳累了。请把我带到你的卧室里去，铺好你那有锦缎被褥的床铺，咱们一起躺下睡觉吧！”

小公主哭了。她不敢接近他。这是一只凉冰冰的青蛙啊。真可怕！现在，还一定要把这青蛙带到自己那漂亮、洁净的床铺上去睡觉。但是，国王生气了。他说：

“对待在困难中帮助过我们的人，我们以后什么时候都不该小瞧人家！”

公主没办法，用两个手指头掐着青蛙，上楼了。她把青蛙放在卧室的小旮旯里。可是，公主在床上刚躺下，青蛙就爬过来说：

“啊，我太劳累了。请让我像你那样，也舒舒服服地睡一觉吧。让我上床！要不，我就告诉你爸爸去！”



小公主气得火冒三丈，抓起小青蛙，使足了力气，往墙上一摔，说：

“让你睡觉吧，讨厌的青蛙！”

可是，青蛙一落地，就变成了一个王子。他长着一双又漂亮又温和的眼睛。按小公主爸爸的意思，原来怎么说的，就应该怎么办。他成了她的好伴侣、好丈夫。他告诉小公主，他是被一个恶毒的女妖精施了魔法，才变成青蛙的。除了公主谁也不能救他再变成人。他还说，第二天，要带小公主一起回到自己的国家去。以后，他们就一起休息了。第二天早晨，当阳光把他们照醒的时候，从外边来了一辆八匹白马拉的大马车。马头上，装饰着鸵鸟的羽毛，马身上披挂着金链条。在马车后边站着的是年轻国王的仆人。这就是忠实的亨利。

忠实的亨利在自己的主人变成青蛙的时候，因为过分悲伤、痛苦，惟恐心脏炸开，所以叫人把心口窝箍上三道铁箍儿。马车是来接年轻的国王回国的。忠实的亨利让他们夫妻上了马车，自己就在车子后面站好，心里感到格外高兴。

车子跑不多远，王子听到后边有哗啦啦的响声，像是什么东西被弄坏了似的。他回过头来，大声喊道：

“亨利，是马车坏了吗？”

“不，王子，马车没有坏，

这是我胸口的铁箍裂开。

当您变成小青蛙的时候，

当您进到水井里的时候，

我痛苦万分，心肝欲裂，

安上铁箍是不让它炸开。”

半道上，哗啦啦、哗啦啦，响了一回，又响了一回。王子以为这声音是马车坏了呢。不，这是忠实的亨利箍在胸口的三道铁箍儿。因为主人还了原形，获得了幸福，那三道铁箍儿才裂断了。

*《蛙王》原名为《蛙王和铁亨利》。

狼和七只小山羊

从前，有一只山羊妈妈。她有七只小山羊。她像人类的妈妈疼爱自己的孩子一样，也疼爱这七只小山羊。

有一天，山羊妈妈想要到大森林里去找吃的，就把七只小山羊都叫来，说：

“孩子们，我要到大森林里去了。你们可要小心狼啊。狼要是进到咱们家里来，就会把你们都吃掉的。那个坏家伙尽管会弄假，可是，你们一听到他那嘶哑的声音，一看到他那黑乎乎的爪子，就可以认定他是狼。”

小山羊们说：

“妈妈，我们一定加小心，请您放心吧。”

于是，母山羊放心大胆地咩咩叫着走出去了。

过不多久，有人来敲门，还大声喊叫道：

“开门来，我可爱的孩子们，妈妈回来了，我给你们每个人都带回了好东西！”

可是，小山羊们一听那嘶哑的声音，就知道是狼来了。“不能开门！”他们回答说，“你不是我们的妈妈。妈妈的声音多么清脆、亲切啊。你的声音太嘶哑了。你是狼！”

于是，狼到一个小商店去，买了一大块白土子吃下去，把声音变清脆了。狼又转回来敲门，大声喊道：

“开门来！我可爱的孩子们，妈妈回来了。我给你们每个人都带回了好东西！”

可是，狼把黑黑的前爪子搭在窗户上了。小山羊们看见就大声说：

“不能开门！我们的妈妈没有你那样黑黑的前爪子。你是狼！”

于是，狼又跑到面包师那里去说：

“我跌倒把脚撞疼了。请你们把揉和好的白面给我弄上点吧！”

面包师把狼的前爪子弄上揉和好了的白面。狼又跑到面粉

店老板那里去说：

“来，给我脚上撒点儿白面粉！”

面粉店老板想，不知道这狼又要欺骗谁呢，就拒绝了。可是，狼说：

“如果你不给我脚上撒点儿白面粉，我就吃掉你！”

面粉店老板害怕了，就给狼的前爪子上撒点儿白面粉。真的，人世间就是这样。

于是，恶狼又第三次来敲门。他大声喊叫：

“开门来，我的好孩子们！妈妈回来了，我从大森林里给你们每个人都带回了好东西！”

小山羊们大声说：

“先把你的脚给我们看看，让我们知道是不是妈妈回来了！”

于是，狼把前爪子搭到窗户上去。小山羊们一看，爪子是白白的，就相信恶狼的话是真的，把门打开了。可是，门一开，进来的竟是狼！

小山羊们吓坏了，都想躲藏起来。老大钻到桌子底下去，老二跳到床上去，老三藏到炉灶里，老四躲在厨房里，老五猫在柜橱里，老六跑到大洗脸盆下边去，老七跳到挂钟箱里。他们躲的躲，藏的藏，可是，还是让恶狼找到了。狼毫不客气地一个一个把他们大口吞下去。只有藏在挂钟箱里最小的山羊没被恶狼找到。狼吃得饱饱的，就东摇摇西晃晃地走出来，倒在大树下边的绿草地上呼呼地睡着了。

过不大一会儿，山羊妈妈从大森林里回来了。啊呀，这是怎么的了！房门大开着，桌椅板凳底朝上，大洗脸盆碎了，床上的被褥枕头扔得乱七八糟。再找孩子们呢，怎么找也找不着。山羊妈妈急了，就一个一个地喊叫小山羊的名字，可是，谁也不答应。

最后，她喊叫那最小的山羊的名字，竟有一个温柔的声音回答了：

“妈妈，我藏在挂钟箱里。”山羊妈妈把小山羊拉出来。小山羊告诉妈妈说，狼来了，把那些小山羊全吃了。山羊妈妈哭了。她哭得多么伤心啊。

山羊妈妈太伤心了。她哭着走到外面去。最小的山羊跟在妈妈后面。他们走到草地，见那恶狼正在大树下打着大呼噜睡觉呢。这声音连树枝听了都吓得直打哆嗦。山羊妈妈从上上下下、左左右右、仔仔细细地打量着这只恶狼。她看来看去，竟看到恶狼那撑得鼓鼓囊囊的肚皮里，有些什么东西直动弹。那些东西也许正被折腾得抓心挠肝呢。山羊妈妈心里想：



“哎呀呀，我那些让恶狼当晚餐吃掉了的可怜的孩子，难道还活着吗？”

于是，山羊妈妈叫小山羊赶紧回家把剪刀和针线拿来。她不顾一切地一下子就把那恶狼的肚皮剪开了。第一剪子刚下去，就有一只小山羊从肚皮里伸出脑袋来。她又接着剪下去，那六只小山羊就全都跳出来了。这六只小山羊不仅都活着，还一点儿也没受着伤。这是因为恶狼嘴太急，狼吞虎咽地整个吃下的。这可真是个大喜事！小山羊在妈妈面前亲亲热热地乱蹦乱跳，就像刚刚结婚的缝纫师那样轻快喜悦。（德谚：裁缝身子灵，跳舞多轻盈。——译者注）

山羊妈妈说：

“喂！快去！搬些大石头来！趁这恶狼正睡着，把它肚子装满了！”

于是，七只小山羊急急忙忙去搬大石头，把这恶狼的肚子装得满满的。然后，山羊妈妈又很快地把狼肚子缝上。狼，一点儿也没有感觉到，身子一动都没动。

狼睡醒了，想站起来。可是，胃里全是石头，所以非常渴。狼又想到井边去喝点水。可是，狼一走动，肚子里的石头就互

相撞击，轰隆轰隆直响。狼大声地喊起来：

“什么在肚里轰轰直响？

是六只肥嫩的小山羊？

不是！不是！全不是！

是大石头在这乱嚷嚷。”

狼来到井边，刚弯腰去喝水，那些沉重的乱石头，一下子就把它拖到井里去了。狼悲惨地淹死了。



七只小山羊看见狼死了，就跑过来，大声喊：

“狼死了！狼死了！”

他们太高兴了，和山羊妈妈一起，围着井跳起舞来！

小猫和老鼠搭伙

小猫和老鼠相识了。小猫一再表白非常爱老鼠，要求作老鼠的伴侣，好听的话儿说个没完没了。老鼠经不住小猫的哄逗，终于同意和小猫住在一间房里，一起过日子。

“可是，咱们得准备好过冬的食物呀。要不，就得挨饿！”小猫说，“小老鼠，你可不能到处乱跑乱闯啊，我真担心你会自投罗网呢！”



老鼠听从了这些好意的劝告。以后，他们买了一小罐子牛油。可是，他们不知道把这罐子牛油放在哪里才好。他们想啊想，想了好久，小猫说：

“放牛油的地方，哪儿也不如基督教的教堂好。放在那里，谁也不敢去偷。把牛油放在祭坛下边，咱们不用就不去动它。”

这样，他们就把小罐子放在这最安全的地方了。可是，过不了多久，小猫想尝尝牛油，就对老鼠说：

“小老鼠啊，我的表妹生了一只小雄猫。他们请我去给孩子起个名。那只小雄猫，长了一身白毛，还带点茶色斑纹。我呀，还得抱着他去接受洗礼呢。今天，我出去，你一个人好好

照看家吧！”

“当然行了，当然行了。”老鼠回答说，“请你去吧。你要是吃什么好东西，想着我点儿呀。祝贺洗礼，你们要喝些甜甜的红葡萄酒吧。我也想喝点呢！”

但是，小猫说的都是假话。他没有什么表妹，也没有谁请他去给孩子起名字。他从家里走出来，一直奔教堂，悄悄地到小罐子跟前，舔啊舔，把上头的那层油皮，全舔光了。然后，他又到城里的屋顶上散散步，找个向阳的好地方，舒舒服服地躺了很久很久。他美滋滋地一想起那罐子牛油，舔一舔胡须，一直到黄昏才回家。

“啊，你回来了。”老鼠说，“你这一天，一定过得很高兴吧！”

“过得很高兴。”小猫回答说。

“给孩子起个什么名字？”老鼠问。

“叫‘舔个皮儿’！”小猫硬邦邦地回答说。

“叫‘舔个皮儿’？这小家伙的名字可真出奇，新鲜啊。你们小猫都喜欢用这样的名字吗？”老鼠大声地说。

“那有什么了不起的！”小猫说，“那不比你们老鼠起名叫什么‘偷吃面包渣儿’好一些嘛！”

过不多久，小猫又想吃牛油了。他对老鼠说：

“真对不起，还得让你一个人照看家。又有人请我去给孩子起名。这孩子，脖子上长了一圈白毛。我不好拒绝呀！”

过于老实的老鼠又同意了。小猫悄悄地从石头墙后边溜进教堂，把那罐子牛油吃了一半儿。他自言自语地说：

“吃独食，香极了！”

小猫吃得高高兴兴，心满意足。

小猫回家了，老鼠问：

“这回给孩子起个什么名字啊？”

“叫‘吃一半儿’！”小猫回答说。

“叫‘吃一半儿’？这是什么名字啊！我活这么大，还没听说过谁叫这样的名字呢。历书上决不会有这样的名字！”小老鼠说。

过不多久，小猫又想吃好东西，竟馋得直流口水。

“什么好事都有第三回！”小猫对老鼠说，“又有人请我去给孩子起名字。不去也不好嘛。这孩子满身漆黑，除了腿是白的，再也找不到一根白毛了。两三年才能出生这么一个小猫呀。请你让我也去一趟！好吗？”

“去，是可以去的，不过你起的‘舔个皮儿！’‘吃一半儿！’这都是些什么奇怪的名字啊？真都把我弄糊涂了。”老鼠回答说。

“像你这样穿着深灰色大皮袄，梳个长辫子，呆在家里，又没个准脾气，白天连屋都不出，才容易这样胡里胡涂的。”小猫说。

老鼠在小猫出门以后，就收拾房间，把屋里弄得干干净净的。

馋嘴的小猫，把罐子里的牛油吃得一干二净。

“东西都吃光，我心多亮堂！”小猫自言自语地说。他把肚子吃得鼓溜溜的，一直到黑天才回家。

老鼠马上又来问，给这第三个孩子起个什么名字？

“那名字嘛，你还是不会爱听的。他叫‘没剩儿！’”小猫回答说。

“叫‘没剩儿’！”老鼠大声地说，“怎么会有这样的名字呢？书上可没有这样的名字。叫‘没剩儿’是什么意思呢？”

老鼠摇摇头，缩圆身子，睡觉去了。

从这以后，再没有谁来请小猫去给孩子起名字了。可是，眼看就到冬天，外边又找不到东西吃，老鼠想起了他们储存的牛油，就说：

“小猫，咱们到放牛油罐子的地方去吧，牛油一定很香！”

“是啊！”小猫笑着说，“一定很香！你呀，把你那善于辨别滋味的舌头伸到窗户外边，什么好滋味儿都能尝着了。”

于是，他们走出房门。可是，赶到基督教堂一看，装牛油的罐子还好好地放在那里，罐子外面全空了。

“哎呀！”老鼠惊叫起来，“究竟是怎么回事？嗯，嗯，我明白了！现在我才明白了！你可真是我的好伴侣、好朋友啊！你给孩子起名字的时候，就把牛油吃光了。先是舔个皮儿；然